Zeitschrift: Kunst+Architektur in der Schweiz = Art+Architecture en Suisse = Arte+Architettura in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 59 (2008)

Heft: 1: Territorien der Kunst - Denkmaltopographien in Europa = Territoires de l'art - Topographies artistiques en Europe = Territori dell'arte - Topografie artistiche in Europe

Vorwort: Vorwort der GSK = Avant-propos de la SHAS = Prefazione della SSAS

Autor: Schweizer, Rainer J.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Vorwort der GSK

Am 16. und 17. März 2007 hat die Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte (GSK) an der Universität Bern eine wissenschaftliche Tagung zum Thema *Territorien der Kunst – Denkmaltopographien in Europa* durchgeführt. Dieses Heft vereinigt die Referate dieser vorzüglich besetzten, spannenden und gut besuchten Tagung zur Kunsttopographie in Europa. Es freut mich, dass wir die so facettenreichen und höchst informativen Tagungsbeiträge jetzt wissenschaftlich allgemein zugänglich machen können. Wir sind überzeugt, dass diese Aufsätze ein breites Interesse finden werden. Die wissenschaftliche Kunsttopographie, das belegen die gehaltvollen Studien, bildet heute eine herausforderungsreiche, komplexe Forschungsaufgabe, die zunehmend auch transdisziplinäre Aspekte z. B. der Kultur-, Technik- und der Wirtschaftsgeschichte mit aufnehmen muss. Zudem verlangt die Arbeit an einer Darstellung der regionalen Kunstdenkmäler u. a. Bild- und Planverständnis, archivkundliche Fachkenntnisse und nicht zuletzt geradezu schriftstellerische Fähigkeiten, damit die kunstgeschichtlichen Fakten und Wertungen allgemein verständlich und lebendig vermittelt werden können. Es freut mich im Weiteren, dass die Tagung unserer Gesellschaft für ihre Kernaufgabe der wissenschaftlichen Erfassung und Darstellung der ortsgebundenen Kunst- und Kulturdenkmäler der Schweiz viele Anregungen und wertvolle Perspektiven für die weitere wissenschaftliche Arbeit gegeben hat. Die Tagungsresultate ermuntern uns, den 2005 aufgenommenen Kurs der Optimierung und Modernisierung unserer Kunsttopographieforschung und -publikation voranzutreiben. Im Beitrag von Dr. Benno Schubiger werden diese schweizerischen Reformanstrengungen dargestellt. Schliesslich sind wir glücklich, dass die Tagung und Publikation den fachlichen Diskurs zwischen den Partnerinstitutionen und -organisationen mehrerer europäischer Länder sowie zwischen Universitäten über die Kunsttopographie belebt hat. Wir hoffen, dass demnächst eine Folgekonferenz stattfinden kann.

Für den Erfolg der Tagung, aber ebenso für deren Ertrag und die Publikation möchte ich, namens des Vorstandes der GSK, den Verantwortlichen, Dr. Isabelle Rucki, Projektleiterin GSK, lic. phil. Franziska Kaiser, ehem. Direktorin GSK, Prof. Dr. Andreas Beyer, Universität Basel, und Dr. Benno Schubiger, Vizepräsident der GSK, nochmals danken. Ebenso danke ich ganz herzlich den Autorinnen und Autoren dieser Publikation sowie all den Organisationen und Institutionen, die uns bei diesem Projekt unterstützt haben, namentlich der Schweizerischen Akademie für Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW). Ebenso sei den beteiligten Mitarbeiterinnen der Geschäftsstelle der GSK bestens gedankt.

Prof. Dr. Rainer J. Schweizer
Präsident GSK

Avant-propos de la SHAS

Les 16 et 17 mars 2007, la SHAS organisait un colloque scientifique sur le thème *Territoires de l'art – Topographies artistiques en Europe* à l'Université de Berne. Ce numéro réunit les exposés présentés lors de ce passionnant colloque qui rassemblait des orateurs remarquables et a attiré de nombreux participants. En publiant aujourd'hui les contributions particulièrement informatives de cette manifestation, qui abordent le sujet sous de multiples facettes, nous sommes convaincus qu'elles susciteront un vaste intérêt. La topographie artistique scientifique – ces études substantielles le prouvent – constitue aujourd'hui une tâche de recherche complexe, comportant de nombreux défis, qui doit intégrer toujours plus d'aspects interdisciplinaires, p.ex. l'histoire des civilisations, des techniques et de l'économie. En outre, présenter les monuments d'art et d'histoire régionaux demande, entre autres, que l'on sache interpréter les illustrations et les plans, des connaissances professionnelles en matière d'archives, mais aussi des compétences rédactionnelles, si l'on veut que les données historiques et artistiques et leur appréciation soient exposées de manière compréhensible et vivante. Je me réjouis par ailleurs de voir que ce colloque organisé par notre Société a suscité de nombreuses propositions quant à sa mission de base, à savoir recenser et présenter scientifiquement les monuments d'art et d'histoire locaux, et ouvert des perspectives précieuses pour la poursuite de ce travail scientifique. Les résultats de ce colloque nous encouragent à maintenir le cap des réformes initiées en 2005, visant à optimiser et moderniser notre travail de recherche et de publication en matière de topographie artistique. Dans sa contribution, Monsieur Benno Schubiger présente ces efforts à l'échelle de la Suisse. Enfin, nous sommes heureux de constater que ce colloque et cette publication ont relancé sur un plan professionnel le débat entre les institutions et les organisations partenaires de plusieurs pays européens ainsi que de différentes universités. Nous espérons qu'une nouvelle conférence suivra bientôt.

Au nom du comité de la SHAS, j'aimerais encore remercier les responsables, Madame Isabelle Rucki, directrice de projet de la SHAS, Madame Franziska Kaiser, ancienne directrice de la SHAS, le professeur Andreas Beyer de l'Université de Bâle, ainsi que Monsieur Benno Schubiger, vice-président de la SHAS, du succès de la manifestation, de ses résultats et de la présente publication. Je voudrais aussi remercier les auteurs ainsi que les organisations et institutions qui nous ont soutenus, notamment l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH), sans oublier les collaboratrices du secrétariat de la SHAS.

Prof. Rainer J. Schweizer,
président de la SHAS

Prefazione della SSAS

Il 16 e il 17 marzo 2007 la Società di storia dell'arte in Svizzera (SSAS) ha organizzato presso l'Università di Berna un convegno sul tema *Territori dell'arte – Topografie artistiche in Europa*. Il presente numero raccoglie le conferenze dei relatori in occasione di questo incontro, denso di stimoli e seguito da un pubblico numeroso. Mi rallegro dell'opportunità di rendere ora disponibili questi contributi preziosi e ricchi di sfaccettature, che susciteranno senza dubbio un ampio interesse fra i lettori. Questi studi dimostrano come la topografia artistica scientifica costituisca oggi un compito complesso e pieno di sfide per la ricerca, che sempre più deve tenere conto anche di aspetti interdisciplinari quali la storia della cultura, della tecnica e dell'economia. Il lavoro di inventariazione dei monumenti locali richiede inoltre capacità di leggere documenti iconografici e planimetrici, conoscenze archivistiche specializzate e non da ultimo qualità letterarie, per assicurare una mediazione fluida e facilmente comprensibile dei fatti e delle valutazioni storico-artistiche. Che il convegno abbia dato alla nostra Società impulsi importanti e prospettive utili per continuare a svolgere il suo incarico principale, cioè il rilevamento e la presentazione scientifici dei monumenti d'arte e di storia immobili della Svizzera, è per me motivo di grande soddisfazione. I suoi esiti ci incoraggiano a mantenere e a sviluppare l'orientamento adottato nel 2005, volto a ottimizzare e a modernizzare la nostra ricerca e le nostre pubblicazioni in quest'ambito. Gli sforzi riformatori in corso in Svizzera sono al centro del contributo del dr. Benno Schubiger. Siamo lieti che il convegno e il presente quaderno abbiano ravvivato il dialogo specialistico sulla topografia artistica tra istituzioni e organizzazioni associate di diversi Paesi europei, nonché tra varie università. Non possiamo che sperare in un nuovo e stimolante incontro entro breve.

A nome del Comitato della SSAS desidero ringraziare ancora una volta per il buon successo del convegno, per i suoi risultati positivi e per questa pubblicazione la dott.ssa Isabelle Rucki, responsabile dei progetti SSAS, Franziska Kaiser, lic. phil., ex direttrice della SSAS, il prof. dr. Andreas Beyer dell'Università di Basilea e il dr. Benno Schubiger, vicepresidente della SSAS. Ringrazio sentitamente anche le autrici e gli autori di questo numero, come pure le organizzazioni e le istituzioni che ci hanno sostenuto in questo progetto, in particolare l'Accademia svizzera di scienze morali e sociali (ASSMS). I miei più sinceri ringraziamenti anche a tutti i collaboratori del segretariato della SSAS.

Prof. Dr. Rainer J. Schweizer,
presidente della SSAS